(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2004/494/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαΐου 2004

όσον αφορά την παροχή βοήθειας από την Ευρωπαϊκή Ένωση για τη σύσταση Ενοποιημένης Αστυνομικής Μονάδας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδιαίτερα το άρθρο 14,

Εκτιμώντας ότι:

(1) Το Συμβούλιο, στις 26 Ιανουαρίου 2004, υιοθέτησε την κοινή θέση 2004/85/ΚΕΠΠΑ [1] σχετικά με την πρόληψη, την διαχείριση και την επίλυση των συγκρούσεων στην Αφρική.

(2) Η Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω της επιχείρησης Άρτεμις που διεξήχθη στην ΛΔΚ κατά το 2003 (Κοινή Δράση 2003/423/ΚΕΠΠΑ της 5ης Ιουνίου 2003 για την Στρατιωτική Επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό [2]), έχει ήδη προβεί σε απτές ενέργειες για να συμβάλει στην αποκατάσταση της ασφαλείας μέσα στην ΛΔΚ.

(3) Στις 14 Δεκεμβρίου 2000, το Συμβούλιο υιοθέτησε την Κοινή Δράση 2000/792/ΚΕΠΠΑ [3] με την οποία διόρισε τον κ. Aldo Ajello ως Ειδικό Εντεταλμένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αφρικανική Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών και ανακάλεσε την Κοινή Δράση 96/250/ΚΕΠΠΑ. Η Κοινή Θέση τροποποιήθηκε και επεκτάθηκε για τελευταία φορά με την Κοινή Θέση 2003/869/ΚΕΠΠΑ της 8ης Δεκεμβρίου 2003 [4].

(4) Το Συμβούλιο υιοθέτησε, στις 29 Σεπτεμβρίου 2003 την Κοινή Θέση 2003/680/ΚΕΠΠΑ [5], με την οποία τροποποίησε την Κοινή Θέση 2002/829/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την προμήθεια εξοπλισμού στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό.

(5) Η Συνολική Συμφωνία για τη Μεταβατική Περίοδο στην Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό, που υπεγράφη στην Πραιτώρια την 17η Δεκεμβρίου 2002 και το Μνημόνιο για την Ασφάλεια και τον Στρατό της 29ης Ιουνίου 2003 προέβλεπαν την ίδρυση μιας Ενοποιημένης Αστυνομικής Μονάδας.

(6) Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ενέκρινε στις 28 Ιουλίου 2003 την Απόφαση 1493 (2003) με την οποία εκφράζει ικανοποίηση για την κύρωση του Μεταβατικού Συντάγματος της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κογκό, στις 4 Απριλίου 2003 και για τον σχηματισμό της Κυβέρνησης Εθνικής Ενότητας και Μεταβατικής Περιόδου, που αναγγέλθηκε την 30ή Ιουνίου 2003. Προτρέπει επίσης τους δωρητές να υποστηρίξουν την ίδρυση μιας ενοποιημένης αστυνομικής μονάδας του Κογκό και εγκρίνει την πρόβλεψη από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό (MONUC) της πρόσθετης βοηθείας, που ενδέχεται να χρειαστεί για την εκπαίδευσή της.

(7) Η σημερινή κατάσταση της ασφάλειας στην ΛΔΚ είναι δυνατόν να χειροτερεύσει με δυνητικές σοβαρές επιπτώσεις στην διαδικασία της ενίσχυσης της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και της διεθνούς και περιφερειακής ασφάλειας. Μια δέσμευση της ΕΕ για πολιτική προσπάθεια και παροχή πόρων θα βοηθήσει την παγίωση της σταθερότητας στην περιοχή.

(8) Η κυβέρνηση της ΛΔΚ απηύθυνε στις 20 Οκτωβρίου 2003 στον Ύπατο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ επίσημη αίτηση για βοήθεια από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την ίδρυση της Ε.Α.Μ. που θα πρέπει να συμβάλει στην διασφάλιση της προστασίας των θεσμών του κράτους και να ενισχύσει τον εσωτερικό μηχανισμό ασφαλείας.

(9) Η Επιτροπή εξέδωσε μιαν απόφαση χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) για ένα σχέδιο το οποίο περιλαμβάνει τεχνική βοήθεια, αποκατάσταση του κέντρου εκπαίδευσης και την προμήθεια εξοπλισμού για την ΕΑΜ (εξαιρουμένων των όπλων και του εξοπλισμού καταπολέμησης των ταραχών), καθώς και την παροχή κατάλληλης εκπαίδευσης.

(10) Τα κράτη μέλη της ΕΕ συμφώνησαν να συνεισφέρουν, είτε σε χρήματα, είτε σε είδος, διότι αυτό θεωρείται απαραίτητη προϋπόθεση της εκπαίδευσης της ΕΑΜ. Πέραν των συνεισφορών των κρατών μελών, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα προσφέρει οικονομική ενίσχυση για την ίδρυση της ΕΑΜ, από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

(11) Αυτές όλες οι συνεισφορές και η ενίσχυση θα πρέπει να εξαρτηθούν από όρους σχετικούς με την χρήση τους, που θα καλύπτουν ιδίως τον λογιστικό έλεγχο, την λογιστική, τον εντοπισμό των διαδρομών, όρους που θα πρέπει να καθοριστούν μέσω ενός Μνημονίου Συμφωνίας μεταξύ των συνεισφερόντων και της ΛΔΚ.

(12) Το Συμβούλιο ενδέχεται να αποφασίσει ότι το σχέδιο του ΕΤΑ και η παροχή εξοπλισμού για την επιβολή του νόμου και όπλων και πυρομαχικών στην ΕΑΜ, εφ' όσον αυτό ενδείκνυται, θα συνοδεύεται από ένα στοιχείο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) για την παρακολούθηση και την παροχή καθοδήγησης και συμβουλών.

---

[1] ΕΕ L 21 της 28.1.2004, σ. 25.
[2] ΕΕ L 143 της 11.6.2003, σ. 50.
[3] ΕΕ L 318 της 16.12.2000, σ. 1.
[4] ΕΕ L 326 της 13.12.2003, σ. 37.
[5] ΕΕ L 249 της 1.10.2003, σ. 64.

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα υποστηρίζει την διαδικασία εδραίωσης της εσωτερικής ασφάλειας στην ΛΔΚ, που αποτελεί ουσιώδη παράγοντα της διαδικασίας ειρήνευσης και της ανάπτυξης της χώρας, μέσω της παροχής βοήθειας για την ίδρυση μιας Ενοποιημένης Αστυνομικής Μονάδας (ΕΑΜ) στην Κινσάσα.

2. Προς τούτο, και πέρα από τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της θα συνεισφέρουν με χρήματα ή/καιμε εισφορές ώστε να παρασχεθεί στην κυβέρνηση της ΛΔΚ ο εξοπλισμός επιβολής του νόμου και τα όπλα και πυρομαχικά που παρατίθενται στο παράρτημα Ι και που έχουν κριθεί χρήσιμα για την ίδρυση της ΕΑΜ, περιλαμβανομένου του κόστους μεταφοράς στην Κινσάσα, όπου χρειάζεται.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς που ορίζει το άρθρο 1, και εφ' όσον συντρέχουν ορισμένοι όροι ιδίως η εγκαθίδρυση αυστηρών εγγυήσεων για τον λογιστικό έλεγχο, την λογιστική και τον εντοπισμό των διαδρομών των όπλων, των πυρομαχικών και του εξοπλισμού επιβολής του νόμου,

(α) τα κράτη μέλη συμφώνησαν να παράσχουν συνεισφορές,

(β) η Ευρωπαϊκή Ένωση θα παράσχει στην κυβέρνηση της ΛΔΚ πέραν των συνεισφορών που θα παράσχουν τα κράτη μέλη, χρηματοδοτική ενίσχυση υπό μορφή μη επιστρεπτέας χορήγησης.

2. Θα επιζητηθεί η μεγίστη δυνατή συνοχή όσον αφορά τους όρους που θα ισχύσουν για τις συνεισφορές και την ενίσχυση που προβλέπονται από την παράγραφο 1.

Άρθρο 3

1. Η ομάδα τεχνικής βοήθειας της Επιτροπής που ευρίσκεται στην Κινσάσα θα προετοιμάσει σε στενή διαβούλευση με τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, ένα Μνημόνιο Συμφωνίας, που θα αφορά τους όρους χρησιμοποίησης των συνεισφορών που αναφέρει το εδάφιο (α) του άρθρου 2 παράγραφος 1. Το μνημόνιο θα υπογραφεί από την κυβέρνηση της ΛΔΚ αφ' ενός και από την Προεδρία αφ' ετέρου.

2. Το Μνημόνιο Συμφωνίας θα ορίζει ιδιαίτερα τα εξής:

— όρους λογιστικού ελέγχου, λογιστικής και εντοπισμού των διαδρομών περιλαμβανομένης της ασφαλούς αποθήκευσης, των συνεισφορών των κρατών μελών που εκτίθενται στο παράρτημα ΙΙ, οι οποίοι δεν θα είναι λιγότερο αυστηροί από εκείνους που εφαρμόζονται για τη συμφωνία χρηματοδότησης στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 2 του άρθρου 6,

— οι όροι χρησιμοποίησης και διαχείρισης αυτών των χρημάτων, περιλαμβανομένων των δημοσίων συμβάσεων, κατά το δυνατόν θα είναι οι ίδιοι που ισχύουν για τη μη επιστρεπτέα χορήγηση που αναφέρει η παράγραφος 2 του άρθρου 5,

— όλες οι χρηματοδοτικές συνεισφορές θα δίδονται απ' ευθείας στο Υπουργείο Εσωτερικών της ΛΔΚ, στον ίδιο τραπεζικό λογαριασμό στον οποίο κατατίθεται η οικονομική ενίσχυση της ΕΕ προς την κυβέρνηση της ΛΔΚ. Θα εφαρμόζεται ένα σύστημα τριπλής υπογραφής (κυβέρνηση της ΛΔΚ, ο Αστυνομικός επικεφαλής του σχεδίου Τεχνικής Βοήθειας και η εκάστοτε Προεδρία της ΕΕ). Οι αγορές που θα διενεργούνται με αυτά τα χρήματα θα είναι επισήμως αγορές στις οποίες θα προβαίνει η κυβέρνηση της ΛΔΚ,

— όλες οι συνεισφορές των κρατών μελών εις είδος παρέχονται στην κυβέρνηση της ΛΔΚ και περιέρχονται στην κυριότητά της, θα χρησιμοποιούνται δε αποκλειστικά για τους σκοπούς που ορίζει το άρθρο 1,

— ο Αστυνομικός Επικεφαλής του σχεδίου Τεχνικής Βοήθειας θα επικουρεί τα κράτη μέλη που έχουν συμφωνήσει να συνεισφέρουν εις είδος δίνοντας κάθε πρακτική πληροφορία αναγκαία για την ομαλή διοχέτευση των συνεισφορών στο Υπουργείο Εσωτερικών της ΛΔΚ,

— συνίσταται μια τοπική διευθύνουσα επιτροπή που θα εξασφαλίζει την συνολική συνέχιση, στην οποία θα συμμετέχουν ο Αστυνομικός Επικεφαλής του σχεδίου Τεχνικής Βοήθειας, αντιπρόσωποι της Προεδρίας, των συνεισφερόντων κρατών μελών, της Επιτροπής, του Υπουργείου Εσωτερικών της ΛΔΚ και της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στην Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό. Η διοικούσα επιτροπή θα εποπτεύει κυρίως την τήρηση των προβλεπομένων από το Μνημόνιο Συμφωνίας. Το Υπουργείο Εσωτερικών της ΛΔΚ είναι υπεύθυνο για την εφαρμογή του σχεδίου.

Άρθρο 4

Ο Αστυνομικός Επικεφαλής του σχεδίου Τεχνικής Βοήθειας, που διορίζεται από την Επιτροπή κατόπιν πρότασης των κρατών μελών, παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την χρησιμοποίηση από την κυβέρνηση της ΛΔΚ των συνεισφορών στις οποίες αναφέρεται το εδάφιο (α) του άρθρου 2 παράγραφος 1. Ο ίδιος, σε στενή συνεργασία με τις αρχές της ΛΔΚ, εξασφαλίζει την τήρηση των όρων που εκτίθενται στο Μνημόνιο Συμφωνίας, περιλαμβανομένων των σχετικών με τον λογιστικό έλεγχο, την λογιστική και τον εντοπισμό των διαδρομών. Ο Αστυνομικός Επικεφαλής του σχεδίου Τεχνικής Βοήθειας υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην εκάστοτε Προεδρία και στη διοικούσα επιτροπή του άρθρου 3 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

1. Το δημοσιονομικό ποσό αναφοράς για τη χρηματοδοτική ενίσχυση που αναφέρεται στο εδάφιο (β) του άρθρου 2 παράγραφος 1 είναι 585 000 ευρώ.

2. Η εκτέλεση της μη επιστρεπτέας χορήγησης που αναφέρεται στο εδάφιο (β) του άρθρου 2 παράγραφος 1 ανατίθεται στην Επιτροπή η οποία, προς τούτο, συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με την κυβέρνηση της ΛΔΚ.

3. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το ποσό που ορίζει η παράγραφος 1, υπόκειται στις κοινοτικές διαδικασίες και στους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την εξαίρεση ότι οι προχρηματοδοτήσεις δεν θα παραμένουν στην κυριότητα της Κοινότητας. Οι πολίτες τρίτων κρατών θα μπορούν να υποβάλλουν προσφορές για δημόσιες συμβάσεις.

Άρθρο 6

Η Προεδρία και η Επιτροπή υποβάλλουν τακτικά στο Συμβούλιο, μέσω των σχετικών εσωτερικών οργάνων του, ιδίως στην Επιτροπή Πολιτικής και Ασφαλείας, εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας Κοινής Δράσης ιδιαίτερα δε σχετικά με τις δραστηριότητες της διοικούσας επιτροπής.

Κατά την πολιτική εφαρμογή της παρούσας Κοινής Δράσης η εκάστοτε Προεδρία θα υποστηρίζεται ενεργώς στην Κινσάσα από την Επιτροπή.

Ο Ειδικός Εντεταλμένος της ΕΕ θα ενημερώνεται σχετικά με την εξέλιξη του προκειμένου σχεδίου.

Άρθρο 7

Η παρούσα Κοινή Δράση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της υιοθέτησής της.

Αναθεωρείται κατά το πέρας του σχεδίου του Ε.Τ.Α., ή καθ' οιονδήποτε άλλο χρόνο χρειαστεί.

Άρθρο 8

Η παρούσα Κοινή Δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εγινε στις Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. COWEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΟΠΛΩΝ ΚΑΙ ΠΥΡΟΜΑΧΙΚΩΝ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

Ο παρών κατάλογος είναι ενδεικτικός: ενδέχεται να χρειαστούν ορισμένες προσθήκες ή αντικαταστάσεις.

Εξοπλισμός τήρησης της τάξης

Κράνη επέμβασης	1 008
Προστατευτικές ασπίδες	240
Υποδήματα επέμβασης	1 008
Ζεύγη κνημίδων	950
Προστατευτικές Επωμίδες	950
Ζεύγη προστατευτικών αντιβραχιόνων	950
Αστυνομικές ράβδοι	1 008
Θήκες αστυν. ράβδων	1 008
Ζωστήρες	1 008
Ατομικές χειροπέδες	1 000
Προσωπίδες	950
Στολές διατήρησης της τάξης	1 008
Σάκοι μεταφοράς βομβίδων	193
Πλαστικές χειροπέδες (εφεδρεία)	1 000
Πυροσβεστήρες	100

Όπλα

Αυτόματα πιστόλια	1 008
Αυτόματα υποπολυβόλα	300
Όπλα λείας κάνης	100
Τυφέκια βομβίδων	100

Πυρομαχικά (κατά μονάδα)

Δακρυγόνα φυσίγγια	2 000
Βομβίδες τυφεκίου	5 000
Χειροβομβίδες	5 000
Φυσίγγια των 9mm	500

Λοιπά

Θήκες εγγράφων	200
Διόπτρες	116
Φωσφορίζουσες στολές (τροχαίας)	200
Σφυρίχτρες	1 008
Πυξίδες	1 000
Προστατευτικοί θώρακες	400

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ Η ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ (2) ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3

1. Τα εξής κράτη μέλη συμφώνησαν να συνεισφέρουν εις είδος: Βέλγιο, Γερμανία και Ουγγαρία.

2. Τα εξής κράτη μέλη συμφώνησαν να συνεισφέρουν εις χρήμα: Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο, Σουηδία [1], Λουξεμβούργο, Ιρλανδία και Δανία.

3. Τα κράτη μέλη συμφώνησαν να προσφέρουν συνεισφορές εις χρήμα ή εις είδος υπό τον όρο ότι επί τόπου θα παρασχεθούν αποτελεσματικές εγγυήσεις ώστε να εξασφαλισθεί ότι:

   α) θα υπάρχει πλήρης τήρηση των διαδικασιών και υποχρεώσεων των κρατών μελών και της ΕΕ ως προς την εξαγωγή εξοπλισμού τήρησης της τάξης όπλων και πυρομαχικών,

   β) θα υπάρχει πλήρης δυνατότητα εντοπισμού των διαδρομών όλων των όπλων, των πυρομαχικών και του εξοπλισμού επιβολής του νόμου που παρέχεται στην ΕΑΜ. Όλος ο εξοπλισμός, τα όπλα και τα πυρομαχικά που χορηγούνται υπό μορφή δωρεάς ή αγοράζονται με συνεισφορές εις χρήμα θα καταγράφονται σε κατάλογο που θα τηρείται συνεχώς ενήμερος. Όλος ο εξοπλισμός, τα όπλα και τα πυρομαχικά θα πρέπει να είναι δυνατόν να εντοπίζονται καθ' όλη τη διάρκεια του σχεδίου. Όλος ο εξοπλισμός, τα όπλα και τα πυρομαχικά που χορηγούνται χρησιμοποιούνται μόνο από την ΕΑΜ και δεν πρέπει να εκτραπούν προς άλλη μονάδα ή μη αστυνομική ομάδα ή χρήστη ή να επανεξαχθούν,

   γ) θα τηρείται αυστηρή λογιστική για όλα τα κεφάλαια και τον εξοπλισμό, όπλα και πυρομαχικά. Η κυβέρνηση της ΛΔΚ θα ευθύνεται πλήρως για τη χρησιμοποίηση των συνεισφορών των κρατών μελών εις είδος και εις χρήμα αποκλειστικώς και μόνον για τους σκοπούς που περιγράφονται από το άρθρο 1,

   δ) θα ασκείται ορθός και αποτελεσματικός λογιστικός έλεγχος των δαπανών. Η χρησιμοποίηση χρημάτων για τους σκοπούς του άρθρου 1 θα πιστοποιείται από ανεξάρτητο ελεγκτή.

4. Η δανική συνεισφορά εις είδος θα υπόκειται στον πρόσθετο όρο ότι θα χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για την αναπτυξιακή βοήθεια OECD DAC και θα αναφέρεται στην επιτροπή του DAC ως επίσημη δανική αναπτυξιακή βοήθεια.

[1] Εμπίπτει στις αναγκαίες εθνικές διαδικασίες.